

Manuale di istruzioni

# HistoCore Arcadia C

## Piastra di raffreddamento



HistoCore Arcadia C V 1.2, Italiano 06/2015

**N° d'ordine:** 14 0393 80107 Rev. C

Conservare sempre in prossimità dello strumento.  
Leggere attentamente prima di attivare lo strumento.



Le informazioni, i dati numerici, le note e i valori riportati in questo manuale rappresentano l'attuale stato delle conoscenze scientifiche e tecnologiche acquisite da Leica grazie all'esperienza maturata in questo campo.

Leica non ha l'obbligo di aggiornare periodicamente il presente manuale in base agli ultimi sviluppi tecnici né di fornire alla propria clientela copie aggiuntive o aggiornamenti, ecc. di questo manuale.

Leica declina ogni responsabilità per eventuali errori in informazioni, disegni, illustrazioni tecniche, ecc. contenute in questo manuale nei limiti del sistema legale nazionale applicabile ad ogni singolo caso. In particolare si declina ogni responsabilità per eventuali perdite finanziarie o danni consequenziali causati o derivanti da dichiarazioni o altre informazioni contenute in questo manuale.

Le affermazioni, i disegni, le illustrazioni e ogni altra informazione relativa al contenuto o a dettagli tecnici del presente manuale non vanno considerate caratteristiche garantite dei nostri prodotti.

Queste ultime sono determinate esclusivamente dalle clausole contrattuali concordate tra Leica e il cliente.

Leica Biosystems si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche e i processi di produzione senza preavviso. Soltanto in questo modo è infatti possibile migliorare la tecnologia e le tecniche di costruzione impiegate per i nostri prodotti.

Questo documento è protetto nell'ambito delle leggi sul copyright. Tutti i diritti d'autore sono detenuti dalla Leica Biosystems Nussloch GmbH.

La riproduzione del testo o delle illustrazioni (anche parziale) tramite stampa, fotocopiatura, microfilm, Web Cam o altre tecniche – compresi tutti i sistemi e gli strumenti elettronici – è permessa solamente previa autorizzazione scritta della Leica Biosystems Nussloch GmbH.

Il numero di matricola e l'anno di fabbricazione sono riportati nella targhetta posta sul retro dello strumento.

© Leica Biosystems Nussloch GmbH



Leica Biosystems Nussloch GmbH

Heidelberger Str. 17 - 19

D-69226 Nussloch

Germania

Telefono: +49 (0)62 24 143-0

Fax: +49 (0)6224 143-268

Internet: <http://www.LeicaBiosystems.com>

Montaggio appaltato a Leica Microsystems Ltd. Shanghai

## Indice

---

<b>1.</b>	<b>Avvertenze importanti</b> .....	<b>3</b>
1.1	Convenzioni di denominazione.....	3
1.2	Simboli utilizzati nel testo e loro significato.....	3
1.3	Tipo di strumento.....	6
1.4	Uso proprio.....	6
1.5	Gruppo di utenti.....	6
<b>2.</b>	<b>Sicurezza</b> .....	<b>7</b>
2.1	Avvertenze di sicurezza.....	7
2.2	Avvertenze di pericolo.....	8
<b>3.</b>	<b>Componenti e specifiche dell'apparecchio</b> .....	<b>10</b>
3.1	Panoramica complessiva - parti dello strumento.....	10
3.2	Caratteristiche principali dello strumento.....	10
3.3	Dati tecnici.....	11
<b>4.</b>	<b>Messa a punto dello strumento</b> .....	<b>13</b>
4.1	Requisiti della zona di lavoro.....	13
4.2	Fornitura standard.....	13
4.3	Disimballaggio e installazione.....	14
4.4	Spostamento dello strumento.....	15
4.5	Allacciamento alla rete.....	16
<b>5.</b>	<b>Uso</b> .....	<b>17</b>
5.1	Accensione dello strumento.....	17
5.2	Sostituzione del fusibile secondario.....	17
<b>6.</b>	<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	<b>18</b>
6.1	Pulizia dello strumento.....	18
6.2	Avvertenze di manutenzione.....	18
<b>7.</b>	<b>Soluzioni ai problemi</b> .....	<b>19</b>
<b>8.</b>	<b>Garanzia e assistenza</b> .....	<b>20</b>
<b>9.</b>	<b>Certificato di decontaminazione (modello da fotocopiare)</b> .....	<b>21</b>

## 1.1 Convenzioni di denominazione



Il nome intero del dispositivo è HistoCore Arcadia C Piastra di raffreddamento. Il dispositivo è denominato HistoCore Arcadia C per garantire che il Manuale di istruzioni sia ben leggibile.

## 1.2 Simboli utilizzati nel testo e loro significato



**Avvertenze di pericolo**

a sfondo grigio e contrassegnate da un triangolo .



**Note,**

**cioè informazioni importanti per l'utente; appaiono in una casella grigia e sono contrassegnate dal simbolo .**

(5)

(Figura 5)

Le cifre tra parentesi si riferiscono ai numeri con cui compaiono nelle illustrazioni o alle illustrazioni stesse.



Attenzione, per misure precauzionali consultare il manuale di istruzioni.



Interruttore ON (acceso).



Interruttore OFF (spento).



Osservare il manuale di istruzioni



Produttore



Data di produzione



Simbolo per corrente alternata



Terminale PE



Numero d'ordine

# 1. Avvertenze importanti

---

## 1.2 Simboli utilizzati nel testo e loro significato



Numero di serie



Simbolo di protezione ambientale della direttiva RoHS cinese. Il numero del simbolo indica la "Durata d'uso sicura per l'ambiente" del prodotto. Il simbolo viene utilizzato in caso di utilizzo di una sostanza limitata in Cina oltre i valori massimi ammessi.



Simbolo per il contrassegno di apparecchi elettrici ed elettronici ai sensi dell'art. 7 della ElektroG. ElektroG è la legge sulla commercializzazione, il ritiro e lo smaltimento eco-compatibile di apparecchi elettrici ed elettronici.



Il prodotto soddisfa i requisiti delle Direttive CE.



Il prodotto soddisfa gli standard CAN/CSA-C22.2 N° 61010.



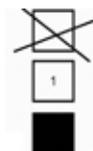
Il contenuto del collo è fragile e deve essere maneggiato con cautela.



Il collo deve essere mantenuto all'interno di un ambiente asciutto.

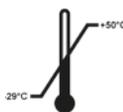


Indica la corretta posizione verticale del collo.



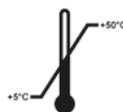
E consente un massimo di 2 strati impilati.

## 1.2 Simboli utilizzati nel testo e loro significato (continuazione)



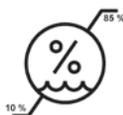
Mostra il campo di temperatura da rispettare per lo stoccaggio e il trasporto del collo.

Minimo  $-29^{\circ}\text{C}$   
Massimo  $+50^{\circ}\text{C}$



Mostra l'intervallo di temperatura da rispettare per la conservazione del collo.

Minimo  $+5^{\circ}\text{C}$   
Massimo  $+50^{\circ}\text{C}$



Mostra il campo di umidità da rispettare per lo stoccaggio e il trasporto del collo.

minima 10 % u. r.  
massima 85 % u. r



Tip-n-Tell sorveglia se il collo è stato trasportato e stoccato secondo i requisiti. A partire da un'inclinazione di  $60^{\circ}$  della sabbia quarzifera scorre nel campo indicatore a forma di freccia e vi rimane. Il trattamento improprio del collo è così subito visibile e dimostrabile con sicurezza.



Nell'indicatore d'urto, un tubicino in vetro di precisione evidenzia i colpi e gli urti superiori a una determinata intensità tramite una colorazione rossa. Il superamento di una determinata accelerazione (valore g) rompe la tensione superficiale del liquido all'interno del tubicino. Come conseguenza, il tubicino indicatore si colora.



Indica che l'articolo può essere riciclato in presenza di strutture adeguate.

# 1. Avvertenze importanti

## 1.3 Tipo di strumento

Tutte le informazioni fornite in questo manuale di istruzioni si riferiscono solo al tipo di strumento indicato sulla pagina del titolo.

La targhetta identificativa è apposta sul retro dello strumento, mentre l'etichetta indicante il numero di matricola è fissata sul lato dello strumento.



La fig. 1 è solo un esempio e mostra una targhetta identificativa valida di questo apparecchio con i dati necessari. I dati effettivi delle diverse versioni sono riportati nel [Capitolo 3.3, "Dati tecnici"](#).



Fig. 1

## 1.4 Uso proprio

L'HistoCore Arcadia C è una piastra di raffreddamento per raffreddare e formare blocchi di campioni istologici di tessuto in blocchetti di paraffina.

**Qualsiasi altro utilizzo dello strumento sarà considerato improprio!**

## 1.5 Gruppo di utenti

- L'HistoCore Arcadia C può essere usato esclusivamente da personale specializzato e qualificato.
- L'utente può iniziare ad usare lo strumento solo dopo averne letto con attenzione il presente manuale di istruzioni e dopo aver acquisito familiarità con tutti i suoi dettagli tecnici.

### 2.1 Avvertenze di sicurezza



**Osservare rigorosamente le avvertenze di sicurezza e di pericolo contenute nel presente capitolo.**

**Se ne raccomanda la lettura anche qualora sia già stata acquisita familiarità con l'uso e il funzionamento di altri prodotti Leica Biosystems.**

Questo manuale di istruzioni contiene istruzioni importanti e informazioni relative alla sicurezza operativa e alla manutenzione dello strumento.

Esso rappresenta un elemento importante fornito a corredo dello strumento e, in quanto tale, deve essere letto attentamente prima della messa in funzione e dell'utilizzo dello strumento stesso, e tenuto sempre a portata di mano.

Lo strumento è stato prodotto e sottoposto a test conformemente alle normative di sicurezza per gli strumenti elettrici di misura, controllo, regolazione e le apparecchiature di laboratorio.

Al fine di mantenere questa condizione e di garantire un funzionamento sicuro, l'operatore deve osservare le istruzioni e le avvertenze contenuti nel presente manuale di istruzioni.



**Se necessario, il manuale di istruzioni dovrà essere integrato con le relative disposizioni previste dalle normative nazionali in materia di prevenzione infortuni e di protezione ambientale in vigore nel paese dell'utente.**



**I dispositivi protettivi sullo strumento e sui relativi accessori non devono essere rimossi né modificati. Lo strumento può essere aperto e riparato soltanto da tecnici di assistenza autorizzati Leica Biosystems.**



**Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito in dotazione e non sostituirlo con altri cavi. Se la spina di rete non è adatta alla presa, rivolgersi al nostro servizio di assistenza.**



#### **Rischi residui**

**Lo strumento è stato costruito secondo lo stato della tecnica e delle regole tecniche di sicurezza riconosciute. Con un uso e un trattamento impropri, possono aversi rischi per la vita e l'incolumità dell'utente o di terzi o danni all'apparecchio o ad altri beni. Lo strumento è previsto solo per un utilizzo proprio e in uno stato tecnico di sicurezza perfetto. Anomalie che possono compromettere la sicurezza vanno eliminate immediatamente.**

## 2. Sicurezza

---



Per informazioni aggiornate sulle norme applicate, fare riferimento alla dichiarazione CE dello strumento e alla pagina Internet:  
<http://www.LeicaBiosystems.com>



Per prevenire danni allo strumento o al campione, utilizzare solo accessori autorizzati da Leica Biosystems.

### 2.2 Avvertenze di pericolo

I dispositivi di sicurezza, installati sullo strumento dall'azienda produttrice, rappresentano soltanto la base della prevenzione infortuni. La responsabilità principale del funzionamento esente da incidenti è in primo luogo a carico del responsabile dell'attività presso la quale lo strumento è utilizzato, nonché delle persone da questi designate per il funzionamento, la manutenzione o la riparazione dello strumento.

Per garantire sempre un funzionamento sicuro dello strumento, è necessario attenersi alle istruzioni e avvertenze di seguito descritte.

#### Istruzioni relative alla sicurezza – Normative di sicurezza sullo strumento stesso



- **Lo strumento può essere usato soltanto da personale di laboratorio specializzato e addestrato. Esso può essere impiegato soltanto in base all'uso cui è destinato e secondo le istruzioni fornite nel presente manuale.**
- **Le normative di sicurezza contrassegnate con un triangolo di avvertenza sullo strumento stesso indicano che durante il funzionamento o la sostituzione di parti dello strumento è necessario attenersi ai corretti passi operativi descritti nel manuale di istruzioni fornito. La mancata osservanza può provocare incidenti, lesioni e/o danni allo strumento o ai suoi accessori.**

#### Istruzioni relative alla sicurezza – trasporto ed installazione



- **Dopo il disimballaggio, lo strumento può essere trasportato solo in posizione verticale.**
- **Prima di collegare l'apparecchio a una rete elettrica, controllare se le indicazioni sulla tensione riportate sulla targhetta corrispondono alla tensione effettivamente disponibile nel luogo di installazione.**
- **Lo strumento deve essere collegato solo usando il cavo di alimentazione fornito e solo ad una presa di corrente messa a terra con contatto di protezione. Non utilizzare una prolunga.**
- **La presa di alimentazione alla quale viene collegato l'apparecchio, deve trovarsi nelle sue vicinanze e deve essere di facile accesso.**



- **Durante la fase di avvio dell'unità di raffreddamento, la tensione minima non deve scendere al di sotto dei valori specificati (vedi [Dati tecnici](#)).**  
**Il compressore necessita di una corrente di spunto di ca. 25 A. Per il suo corretto funzionamento lo strumento deve disporre sempre di un'alimentazione adeguata e costante. Prima dell'installazione è necessario verificare che l'impianto elettrico soddisfi questo presupposto. La mancata osservanza causerà danni allo strumento.**
- **Prima di ogni manutenzione, riparazione o pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina di rete.**
- **Una mancata osservanza delle istruzioni specificate dal produttore può causare danni alla protezione fornita dallo strumento.**

### 3. Componenti e specifiche dell'apparecchio

---

#### 3.1 Panoramica complessiva - parti dello strumento

##### Vista frontale dello strumento

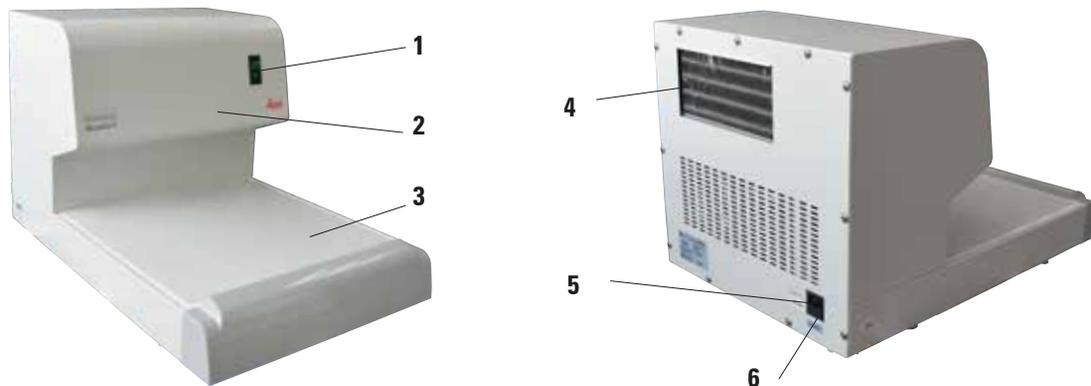


Fig. 2

- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1. Interruttore principale             | 4. Pozzo di calore                  |
| 2. Sistema di refrigerazione (interno) | 5. Porta per ingresso alimentazione |
| 3. Superficie di raffreddamento        | 6. Fusibili AC                      |

#### 3.2 Caratteristiche principali dello strumento

- Lo strumento è caratterizzato da una struttura semplice e modulare e da un potente sistema di congelamento con prestazioni di raffreddamento regolate con precisione.
- Il modulo di controllo adattivo dell'ambiente assicura una temperatura di lavoro stabilizzata sui  $-6^{\circ}\text{C}$ .
- Le elevate prestazioni di raffreddamento permettono di raggiungere molto rapidamente la temperatura di lavoro.
- La distribuzione ottimizzata della temperatura nella piastra di raffreddamento evita il gocciolamento di acqua di condensa.
- La superficie di raffreddamento di ampie dimensioni offre spazio a circa 60 blocchetti.
- Progettato per essere utilizzato insieme alla stazione di inclusione in paraffina HistoCore Arcadia H.

#### 3.3 Dati tecnici

##### Dati generali

Tensione di alimentazione

Tipo di strumento	Tensione di rete	Numero d'ordine
<b>HistoCore Arcadia C</b>	220-240 VAC 50/60 Hz	14 0393 53599
	110-120 VAC 50/60 Hz	14 0393 54092
	100 VAC 50/60 Hz	14 0393 54091

Di protezione del motore Fusibili ritardati 5 x 20 mm, 2 xT5 A, 250 V

Corrente nominale 5 A max.

Massima corrente di spunto (5 s) 25 A

Range temperatura ambiente di esercizio da +20 °C a +30 °C

Temperature di esercizio -6° C

Umidità dell'aria relativa da 20 a 80 % - senza condensa

Altitudine di funzionamento Fino a 2000 m

Campo di temperatura ammesso durante lo stoccaggio da +5 °C a +50 °C

Campo di temperatura ammesso durante il trasporto da -29 °C a +50 °C

Campo di umidità ammesso nello stoccaggio e nel trasporto da 10 a 85 % - senza condensa

Ambiente elettromagnetico Ambiente elettromagnetico di base

Classificazione secondo IEC 61010 Classe di protezione 1

Grado di inquinamento 2

Classe di protezione IP (IEC 60529) IP20

##### Unità di congelamento

Potenza frigorifera\* 158 W(a 50 Hz); 185 W(a 60 Hz)

Fattore di sicurezza 3

Refrigerante R 134a

### 3. Componenti e specifiche dell'apparecchio

---

#### 3.3 Dati tecnici (continuazione)

Olio compressore 150 +10/-5 ml Ester RL7H, ISO 7

\* secondo la ASHRAE, temperatura di condensazione: 54,4°C, temperatura di evaporazione: -23,3° C

**Refrigerante** 115 g ± 2 g

#### **Dimensioni e peso**

Larghezza: 400 mm

Profondità: 605 mm

Altezza: 385 mm

Peso: 30 kg

### 4.1 Requisiti della zona di lavoro

- Tavolo da laboratorio stabile, senza vibrazioni con piano superiore orizzontale, pavimento senza vibrazioni il più lontano possibile.
- Assenza di irradiazione solare diretta o di forti sbalzi di temperatura. La temperatura della stanza dovrà essere mediamente tra +20 °C e +30 °C.
- Umidità relativa massima 80 %, senza condensa.
- Collocare lo strumento in modo che la circolazione dell'aria non venga impedita.
- Installare lo strumento in modo tale da garantire il facile scollegamento dall'alimentazione. Posizionare il cavo di alimentazione in modo da poter essere facilmente raggiungibile.



**A una temperatura ambiente > +30 °C può succedere che la temperatura di lavoro della superficie di raffreddamento di -6 °C non venga raggiunta in ogni punto.**



**Per assicurare un funzionamento corretto e un facile scollegamento del cavo di alimentazione dallo strumento, sul retro dell'apparecchio deve essere rispettato uno spazio libero di almeno 15 cm. Il mancato rispetto di questa distanza può causare notevoli danni all'unità di congelamento dell'apparecchio. Lo strumento non va attivato in luoghi pericolosi.**

### 4.2 Fornitura standard

<b>Qtà</b>	<b>Identificazione</b>	<b>Numero d'ordine.</b>
1	Unità base HistoCore Arcadia C, 220-240 VAC	14 0393 53599
	220-240 VAC, Cina	14 0393 54102
	110-120 VAC	14 0393 54092
	100 VAC	14 0393 54091
1	Cavo di alimentazione	Vedere <a href="#">pagina 16</a>
4	Set di fusibili di ricambio, 250 V 5 A	14 6000 05015
1	Manuale di istruzioni, versione cartacea (Tedesco/Inglese, con CD 14 0393 80200)	14 0393 80001



**Confrontare i pezzi forniti con la distinta di imballaggio e il proprio ordine. In caso di discrepanze, rivolgersi al distributore Leica Biosystems che gestisce l'ordine.**

## 4. Messa a punto dello strumento

### 4.3 Disimballaggio e installazione



Al momento della consegna dello strumento, controllare gli indicatori di inclinazione sull'imballo.

Se la punta della freccia è blu, significa che il collo è stato trasportato in posizione orizzontale, è stato inclinato eccessivamente o durante il trasporto si è ribaltato.

Annotare l'informazione sui documenti di accompagnamento e controllare l'eventuale presenza di danni.



Fig. 3



Queste istruzioni di disimballaggio valgono solo se la cassa viene collocata con i simboli  verso l'alto.

1. Rimuovere la reggetta (1) e il nastro adesivo (2).
2. Aprire la confezione. Sollevare e rimuovere la parete di cartone esterna (3).
3. Rimuovere il materiale espanso (4) uno alla volta.



Fig. 4



L'HistoCore Arcadia C va sempre trasportato in posizione eretta e orizzontale. Esso non va mai, neanche brevemente, capovolto o posato su un lato.

Tra l'ultimo trasporto e la prima accensione dell'apparecchio devono essere trascorse assolutamente 4 ore. L'olio presente nel compressore utilizza questo lasso di tempo per refluire nella posizione originale.

### 4.3 Disimballaggio e installazione (continuazione)



Fig. 5

4. Assicurarsi che lo strumento (5) venga rimosso dal pallet da due persone che lo sollevano dai quattro angoli inferiori, estraendolo dall'alloggiamento (Fig. 5).
5. Posare lo strumento su un tavolo di laboratorio stabile.
6. Rimuovere gli accessori dal loro contenitore (6) sulla base del pallet.

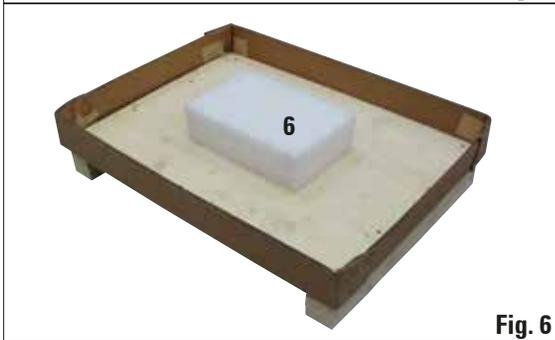


Fig. 6



**Durante il periodo di garanzia conservare l'imballo.  
Per il nuovo trasporto operare in modo inverso.**

### 4.4 Spostamento dello strumento



**Non spostare lo strumento durante il funzionamento.**

**Prima di spostare lo strumento assicurarsi che non vi siano blocchi di campione sulla piastra di raffreddamento e che lo strumento sia a temperatura ambiente con il cavo di alimentazione scollegato dall'alimentazione.**

**Non toccare le parti metalliche dell'uscita dell'aria del compressore (1) situata sul pannello posteriore.**

**Prima di accendere lo strumento è obbligatorio attendere 4 ore.**



Fig. 7

Tenere lo strumento per la parte anteriore e posteriore dell'alloggiamento inferiore e spostarlo.

## 4. Messa a punto dello strumento

### 4.5 Allacciamento alla rete

L'unità di raffreddamento dell'HistoCore Arcadia C dipende dalla tensione e dalla frequenza (vedi capitolo "**Dati tecnici**") e per questo motivo viene fornita sempre con un cavo di alimentazione apposito.

Per evitare danni allo strumento, osservare quanto segue:

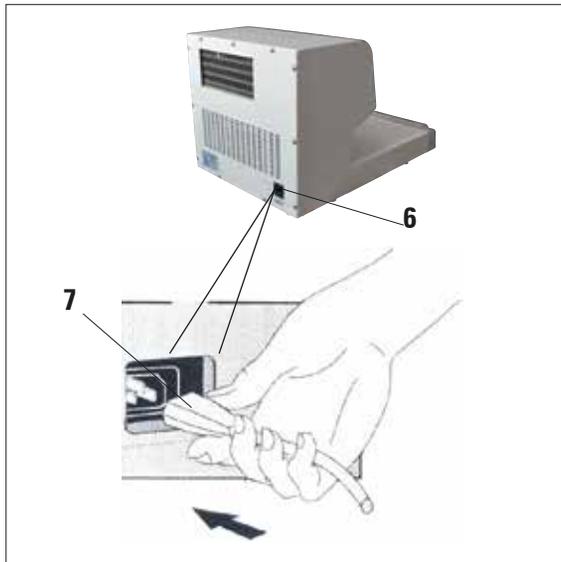


**Prima di collegare lo strumento alla rete elettrica, verificare assolutamente che le indicazioni relative alla tensione riportate sulla targhetta identificativa (retro) coincidano con la tensione disponibile nel luogo di installazione.**

**In caso contrario, lo strumento non va collegato!**

**Lo strumento deve essere collegato solo usando il cavo di alimentazione fornito e solo a una presa di corrente messa a terra con contatto di protezione.**

**Non è ammesso l'uso di prolunghes!**



**Fig. 8**

- Inserire il connettore (7) del cavo di alimentazione nella presa (6).
- Inserire il cavo di alimentazione nella presa a parete.

In base all'area di applicazione, insieme allo strumento viene fornito uno dei seguenti cavi:

Identificazione	Numero d'ordine.
USA	14 6000 05024
Giappone	14 6000 05025
Brasile	14 6000 05026
Europa	14 6000 05027
Cina	14 6000 05028
Australia	14 6000 05029
Regno Unito	14 6000 05030
Svizzera	14 6000 05066
Italia	14 6000 05067
Danimarca	14 6000 05068
Argentina	14 6000 05070

## 5.1 Accensione dello strumento



Fig. 9

Al termine dell'installazione come descritto nel **Capitolo 4**, l'HistoCore Arcadia C è operativo. L'accensione viene effettuata con l'interruttore situato nella parte anteriore a sinistra sullo strumento ("I" = ACCESO). Per visualizzare il funzionamento, nell'interruttore si accende una spia e l'unità di raffreddamento comincia a funzionare.

In base alla temperatura della stanza, il tempo necessario per raggiungere la temperatura desiderata della superficie di raffreddamento ( $-6^{\circ}\text{C}$ ) sarà di circa 25 minuti.



**La piastra di raffreddamento va caricata di forme di inclusione solo dopo è trascorso questo tempo di raffreddamento. In caso contrario può succedere che la temperatura di lavoro di  $-6^{\circ}\text{C}$  non venga raggiunta.**



**Il compressore inizierà a funzionare entro cinque minuti dall'accensione.**

## 5.2 Sostituzione del fusibile secondario

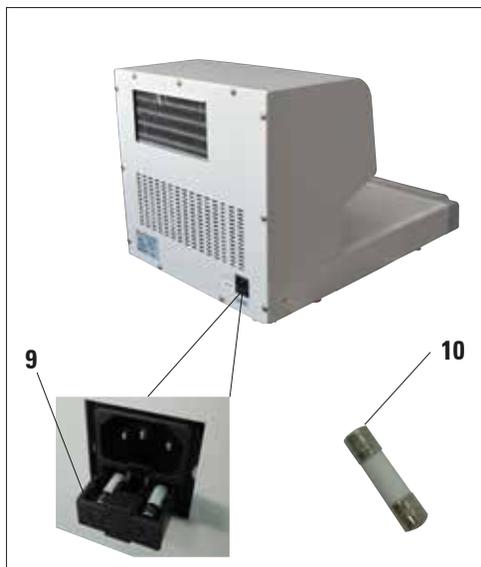


Fig. 10

Sul retro dello strumento si trova un minifusibile per la protezione dei componenti elettronici.

Potenza dei fusibili: 5 A, 250 V



**Prima di sostituire i fusibili, spegnere sempre lo strumento con l'interruttore di alimentazione ed estrarre la spina.  
Utilizzare esclusivamente minifusibili del tipo indicato nel capitolo "Dati tecnici".**

Sostituire il fusibile nel modo seguente:

1. Utilizzare un cacciavite per aprire il porta fusibile (9) e rimuovere i fusibili (10).
2. Sostituirli con due nuovi fusibili dello stesso tipo.
3. Utilizzare il cacciavite per riposizionare il porta fusibile nella sua collocazione originale.
4. Ricollegare lo strumento all'alimentazione di rete e accenderlo.

## 6. Pulizia e manutenzione

---

### 6.1 Pulizia dello strumento



**Prima di ogni pulizia spegnere lo strumento e togliere la spina di rete.  
Quando si usano detergenti, osservare le norme di sicurezza del costruttore e le normative di laboratorio vigenti nel paese specifico.  
Durante la pulizia, non deve penetrare alcun liquido all'interno dello strumento!  
Per evitare graffi alla superficie dello strumento, per la rimozione della paraffina non utilizzare mai attrezzi metallici taglienti.**

#### Area di lavoro

- Per pulire l'area di lavoro è possibile utilizzare tutti i più comuni prodotti di pulizia per laboratorio adatti alla rimozione della paraffina (ad esempio Polyguard o sostituti dello xilene).
- Per pulire l'acqua condensata presente sulla piastra di raffreddamento utilizzare un panno asciutto che non lascia pelucchi.

#### Strumento e superfici esterne

- Se necessario, le superfici esterne verniciate possono essere pulite con un comune detergente non aggressivo o con dell'acqua saponata da rimuovere con un panno umido.
- Evitare il contatto prolungato di solventi organici sulla superficie dello strumento. Le superfici verniciate non sono resistenti allo xilolo, all'acetone o all'alcol!

### 6.2 Avvertenze di manutenzione



**Solo i tecnici di assistenza Leica Biosystems sono autorizzati ad aprire lo strumento per le operazioni di manutenzione e di riparazione.**

**Osservare i seguenti punti per assicurare l'affidabilità dello strumento nel corso di periodi di tempo estesi:**

- Dopo ogni utilizzo pulire accuratamente lo strumento.
- Spolverare regolarmente le fessure di ventilazione sul retro dello strumento con una spazzola o un aspiratore.
- Stipulare un contratto di assistenza alla fine del periodo di garanzia. Maggiori informazioni possono essere richieste presso l'organizzazione di assistenza tecnica Leica Biosystems.



Se con l'aiuto della seguente tabella non dovesse essere possibile risolvere il problema, rivolgersi all'organizzazione di assistenza tecnica Leica Biosystems competente o al rivenditore Leica Biosystems presso il quale lo strumento è stato acquistato.

Condizione di errore	Cause possibili	Azione correttiva
La piastra di raffreddamento non riesce a raggiungere la temperatura desiderata e l'allarme emette due segnali acustici.	Circolazione dell'aria verso l'unità di aerazione insufficiente. oppure La piastra di raffreddamento funziona male.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente tra la parete e lo strumento. Devono esservi almeno 15 cm.</li> <li>2. Attendere 5 minuti e riavviare lo strumento.</li> <li>3. Se il problema persiste, contattare l'assistenza clienti.</li> </ol>
La piastra di raffreddamento non riesce a raggiungere la temperatura desiderata ma non emette segnali acustici.	La temperatura ambiente è troppo elevata. oppure Sulla superficie della piastra di raffreddamento si è formata una quantità eccessiva di acqua condensata/ghiaccio/gelo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Assicurarsi che la temperatura ambiente sia compresa tra 20~30 °C.</li> <li>2. Assicurarsi che vi sia spazio sufficiente tra la parete e lo strumento. Devono esservi almeno 15 cm.</li> <li>3. Pulire la piastra di raffreddamento e riavviare lo strumento.</li> <li>4. Se il problema persiste, contattare l'assistenza clienti.</li> </ol>
La temperatura della piastra di raffreddamento è troppo bassa e l'allarme emette continui segnali acustici (può causare fessure nei blocchi di paraffina).	La piastra di raffreddamento funziona male.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 - Far ripartire lo strumento.</li> <li>2. Se il problema persiste, contattare l'assistenza clienti.</li> </ol>

## **8. Garanzia e assistenza**

---

### **Garanzia**

Leica Biosystems Nussloch GmbH garantisce che il prodotto consegnato del contratto è stato sottoposto a un controllo di qualità completo conforme ai criteri di controllo interni Leica Biosystems, che è esente da difetti e che presenta tutte le specifiche tecniche assicurate e/o le caratteristiche concordate.

La complessità della garanzia si orienta al contenuto del contratto stipulato. Vincolanti sono solo le condizioni di garanzia della vostra società di vendita Leica Biosystems competente o della società dalla quale avete acquistato il prodotto del contratto.

### **Informazioni sull'assistenza tecnica**

Se fossero necessarie assistenza tecnica o parti di ricambio, rivolgersi al rappresentante commerciale o al concessionario Leica Biosystems presso il quale avete acquistato l'apparecchio.

Fornire le seguenti informazioni:

- Nome del modello e numero di serie dello strumento.
- Ubicazione dello strumento e nome della persona da contattare.
- Motivo della richiesta di assistenza.
- Data di spedizione.

### **Smontaggio e smaltimento**

Lo strumento o le parti dello strumento devono essere smaltiti in conformità con le leggi locali.

## 9. Certificato di decontaminazione (modello da fotocopiare)

Gentile cliente,  
ogni prodotto da inviare a Leica Biosystems o del quale effettuare la manutenzione in loco, deve essere pulito e decontaminato in maniera adeguata. Poiché non è possibile effettuare una decontaminazione dalle patologie causate da prioni, quali ad es. CJD, BSE o CWD, gli strumenti che sono entrati in contatto con preparati contaminati da tali prioni **non** possono essere inviati in riparazione a Leica Biosystems. La riparazione in loco di tali strumenti può essere effettuata soltanto se il tecnico del servizio assistenza sia stato informato relativamente ai rischi, alle direttive che si applicano agli strumenti interessati e alle procedure da seguire e sia equipaggiato con le protezioni opportune. Vi preghiamo di compilare con cura questa conferma e di allegarne una copia allo strumento. Fissatela inoltre al contenitore per il trasporto o consegnatela direttamente al tecnico dell'Assistenza. L'azienda o il tecnico del servizio di assistenza apriranno l'imballaggio ed inizieranno i lavori di manutenzione solo dopo aver ricevuto la conferma sull'avvenuta decontaminazione. La merce inviata che viene considerata dall'azienda come sorgente potenziale di rischi, verrà restituita immediatamente al mittente con i costi a carico di quest'ultimo. **Avvertenza:** le lame dei microtomi vanno imballate nell'apposito contenitore. **Dati obbligatori:** I campi contrassegnati con \* sono obbligatori. A seconda che lo strumento sia contaminato oppure no, compilare anche la Sezione A o Sezione B.

Dati della targhetta identificativa

Modello (vedere targhetta identificativa)\*

N. di serie (vedere targhetta identificativa)\*

RIF (vedere targhetta identificativa)\*

Se pertinente spuntare la risposta A. In caso contrario, rispondere a tutte le domande relative alla parte B e fornire le informazioni aggiuntive richieste.

**A**

Si

Questo strumento non è venuto a contatto con preparati biologici non fissati.

**B**

Si

No

**1** Le zone interne o esterne dello strumento sono state esposte alle seguenti sostanze pericolose:

Sangue, liquidi corporei, preparati patologici

Altre sostanze biologiche pericolose

Sostanze chimiche/sostanze pericolose per la salute

Altre sostanze pericolose

Radioattività

Ulteriori informazioni

Si

No

**2** Questo strumento è stato pulito e decontaminato:

Se sì, con quali metodi:

Se no\*\*, indicare i motivi:

Ulteriori informazioni

\*\* Non provvedere alla spedizione in mancanza di approvazione scritta di Leica Biosystems.

Si

No

**3** Lo strumento è stato preparato per una manipolazione ed un trasporto esenti da rischi. Se disponibile, si prega di utilizzare l'imballaggio originale.

## 9. Certificato di decontaminazione (modello da fotocopiare)

---

### Importante per la corretta accettazione della spedizione:

Si prega di compilare questa dichiarazione con attenzione e di allegarne una copia a quanto inviato o di consegnarla al tecnico del servizio di assistenza. La responsabilità per la restituzione da parte di Leica, nel caso in cui la dichiarazione manchi o non sia compilata in modo sufficiente, è a carico del mittente. In caso di domande, contattare la più vicina filiale Leica.

**Leica interno:** se presente, indicare il job e i numeri RAN-/RGA:

Job Sheet No.: \_\_\_\_\_ BU Return Authorisation Number: \_\_\_\_\_ SU Return Goods Authorisation: \_\_\_\_\_

**Data/firma\***

**Nome\***

**Posizione\***

**Indirizzo di eMail**

**Istituto\***

**Reparto\***

**Indirizzo\***

**Telefono\***

**Fax**

Leica Biosystems Nussloch GmbH  
Heidelberger Str. 17-19  
69226 Nussloch, Germany

Tel.: ++49 (0) 6224 143 0  
Fax: ++49 (0) 6224 143 268  
www.LeicaBiosystems.com





[www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com)



Leica Biosystems Nussloch GmbH  
Heidelberger Straße 17-19  
D- 69226 Nussloch  
Tel.: +49 - (0) 62 24 - 143 0  
Fax: +49 - (0) 62 24 - 143 268  
web: [www.LeicaBiosystems.com](http://www.LeicaBiosystems.com)